

## **CONTRATO DE TRANSPORTE ESCOLAR**

J.I. "OJITOS DEL FUTURO" – OVALLE – COQUIMBO

**ISABEL CAROLINA SUAREZ CARVAJAL**

*N° INT. HPR-034-2015*

En La Serena, a 02 de enero de 2015, entre **FUNDACIÓN EDUCACIONAL PARA EL DESARROLLO INTEGRAL DEL MENOR**, RUT N° 70-574.900-0, representada por su Directora Regional, doña **CARMEN GLORIA SALAMANCA OSSANDON**, cédula de identidad N° 8.440.070-K, ambas domiciliadas en Regimiento Coquimbo N° 989, La Serena, en adelante "Fundación Integra" o "Integra", por una parte; y, por la otra, doña **ISABEL CAROLINA SUAREZ CARVAJAL**, cédula de identidad N° 12.427.705-1, con domicilio en Pasaje Ramón López N° 551, Villa Tuqui, Ovalle, en adelante la "transportista"; se ha convenido el siguiente contrato de transporte que se regirá por las normas pertinentes de la Ley N° 18.290, del Decreto N° 38 de 1992 del Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones, de la Ley N° 19.831 de 2002, del Decreto N° 38 de 2003 del Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones, y las siguientes estipulaciones:

**PRIMERO: OBJETO.** Fundación Integra, en calidad de mandataria y en representación de las personas señaladas en el **ANEXO N° 1** de este instrumento, contrata a la transportista para que efectúe el transporte de **17 NIÑOS(AS)** beneficiarios de la institución desde el domicilio de estos hasta el jardín infantil "OJITOS DEL FUTURO" en recorrido de ida y regreso.

**SEGUNDO: CONDUCTOR Y ACOMPAÑANTE.** El conductor del vehículo que se individualiza en la cláusula séptima, será don **SILVERIO SEGUNDO PÉREZ ROJAS**, cédula de identidad N° 10.590.204-2, con domicilio en Pasaje Ramón López N° 551, Villa Tuqui, Ovalle, siendo asistido en el servicio por doña **NICOLE ARAYA ARAYA**, cédula de identidad N° 19.300.923-9, domiciliada en pasaje Ramón López N° 551, Villa Tuqui, Ovalle, quien puede ser reemplazada por doña **ISABEL CAROLINA SUAREZ CARVAJAL**, cédula de identidad N° 12.427.705-1, con domicilio en Pasaje Ramón López N° 551, Villa Tuqui, Ovalle.

**TERCERO: PAGO DE LOS SERVICIOS** Por los servicios contratados, Integra pagará al transportista mensualmente la suma total de **\$600.000.- (seiscientos mil pesos)**, exento de IVA, contra entrega de la respectiva factura o boleta.

**CUARTO: PLAZO DEL CONTRATO.** El servicio de transporte se extenderá desde el día **02 DE ENERO DE 2015** hasta el día **09 DE ENERO DE 2015**. Sin perjuicio de esto, Integra se reserva la facultad de poner término al contrato unilateralmente en cualquier momento, sin expresión de causa, y sin derecho a indemnización, para lo cual deberá dar aviso a la transportista por escrito con a lo menos diez días de anticipación.

**QUINTO: OBLIGACIONES DE LA TRANSPORTISTA.** La transportista se obliga especialmente a:

a) Recoger y dejar en los respectivos hogares, previamente estipulados, a los niños y niñas beneficiarios del servicio contratado, según la ruta y horarios establecidos por Integra;

- b) Transportar a los niños y niñas beneficiarios en las condiciones normales del servicio de transporte escolar, acorde con las normas legales vigentes;
- c) Mantener la calidad y el buen estado del vehículo utilizado para el cumplimiento del objeto de este contrato;
- d) No transportar más niños y niñas que los que corresponda al vehículo utilizado, conforme a la capacidad del mismo señalado en su Certificado de Revisión Técnica;
- e) Velar por la seguridad de los niños y niñas desde su recepción en el vehículo hasta su entrega en el establecimiento, o en su casa o domicilio, según sea su destino;
- f) Efectuar el transporte de **LUNES** a **VIERNES**, en la mañana, desde las **08:30 a las 09:30** horas; y en la tarde, desde las **18:30 a las 19:30** horas.
- g) Disponer que en el vehículo se encuentre presente en todo el recorrido un conductor habilitado y un acompañante adulto que asumirán las obligaciones anteriores, con especial énfasis en el cuidado de los niños y niñas al descender del vehículo e ingresar al establecimiento o a su casa o domicilio;
- h) Ubicar en un lugar visible del vehículo una tarjeta que permita identificar al conductor del mismo en cualquier momento, mientras se preste el servicio de transporte escolar;
- i) Contratar el Seguro Obligatorio de Accidentes Personales causados por Circulación de Vehículos Motorizados, establecido en la Ley N° 16.426, modificada por la Ley N° 18.490; y
- j) Informar a Fundación Integra cualquier hecho en el que pueda estar involucrado el conductor o su acompañante y que diga relación con faltas o delitos que afecten a los niños y niñas beneficiarios, o que impliquen una amenaza o perturbación de sus derechos, debiendo reemplazar inmediatamente al personal a su cargo que sea denunciado por estos hechos.

Es responsabilidad de la transportista el cumplimiento de las disposiciones legales y reglamentarias que regulan el transporte escolar, como asimismo que el conductor se encuentre habilitado para su conducción, sin que Fundación Integra o sus mandantes tengan responsabilidad de ninguna especie en dicha materia.

**SEXTO: OBLIGACIONES DE INTEGRA.** Integra se obliga a informar oportunamente a la transportista sobre los cambios de domicilio de los niños y niñas beneficiarios, para efectos de la planificación de las rutas respectivas, y cualquier otro evento que pudiera alterar la normal prestación de los servicios contratados.

**SÉPTIMO: VEHÍCULO DESTINADO AL TRANSPORTE.** El traslado de los niños y niñas se efectuará en el **MINIBÚS DE TRANSPORTE ESCOLAR** marca **MERCEDES BENZ**, modelo **SPRINTER 413 CDI**, año **2005**, placa patente **YK-3685-K**.

**OCTAVO: INTERRUPCIÓN DEL SERVICIO.** En caso que el vehículo singularizado, debido a fallas mecánicas, por encontrarse en reparación o por cualquier otra causa, imputable al transportista no preste los servicios contratados, se deducirá del valor mensual estipulado en la cláusula tercera el valor proporcional por las horas y/o días que haya durado dicha interrupción.



**NOVENO: COMODATO.** Fundación Integra entrega en comodato en este acto al transportista la cantidad de **09 SILLAS PARA TRANSPORTE DE NIÑOS**, debiendo emplear el mayor cuidado en la conservación de cada una de ellas y restituirlas cuando finalice el servicio de transporte o en cualquier momento en que Fundación Integra lo requiera.

**DÉCIMO: PUBLICIDAD DE LA INFORMACIÓN.** Se deja constancia que este contrato se sujeta a las normas de la Ley N° 20.285, sobre Acceso a la Información Pública.

**UNDÉCIMO: DOMICILIO Y JURISDICCIÓN.** Las partes fijan su domicilio en la ciudad de **OVALLE** y prorrogan competencia para ante sus Tribunales de Justicia.

El presente contrato se firma en cuatro ejemplares de igual tenor y fecha, quedando uno en poder del transportista y los restantes en poder de Fundación Integra.

---

**ISABEL CAROLINA SUAREZ CARVAJAL**  
12.427.705-1  
TRANSPORTISTA

---

**CARMEN GLORIA SALAMANCA  
OSSANDON**  
DIRECTORA REGIONAL  
FUNDACIÓN INTEGRA-COQUIMBO

**ANEXO N° 1**  
**CONTRATO DE TRANSPORTE ESCOLAR**  
**JARDÍN INFANTIL "OJITOS DEL FUTURO" (OVALLE)**  
**REGIÓN DE COQUIMBO**  
**HPR-034-2014**

Transportista	ISABEL SUAREZ CARVAJAL
Conductor	SILVERIO PEREZ ROJAS
Acompañante	NICOLE ARAYA ARAYA

N°	MANDANTE	NOMBRE DEL MENOR	CONDUCTOR
1	María Lopez Cotreras	Dafne Araya Lopez	SILVERIO PEREZ ROJAS
2	Erika Carvajal Rodriguez	Angelina Carvajal C.	SILVERIO PEREZ ROJAS
3	Joselyn Muñoz Muñoz	Agustina Esperanza Alfaro Muñoz	SILVERIO PEREZ ROJAS
4	Karen Boyd Acuña	Agustina Tapia Verdejo	SILVERIO PEREZ ROJAS
5	Danis Robledo Campos	Emilio Rodriguez Robledo	SILVERIO PEREZ ROJAS
6	Julia Muñoz Olivares	Ignacio Navea V.	SILVERIO PEREZ ROJAS
7	Maria Contreras Campo	Bastian Contreras C.	SILVERIO PEREZ ROJAS
8	Silvana Garrido	Daniela Antonia Castro Garrido	SILVERIO PEREZ ROJAS
9	María Araya	Agustin Nicolás Marambio Araya	SILVERIO PEREZ ROJAS
10	Katherine Majmud	Josefa Carolina Barraza Majmud	SILVERIO PEREZ ROJAS
11	Erika López	Lucas Emilio Pizarro López	SILVERIO PEREZ ROJAS
12	Silvia López Guerrero	TomásIgnacio Acuña López	SILVERIO PEREZ ROJAS
13	Rocío Briceño Tapia	Joaquín Ignacio Contreras Briceño	SILVERIO PEREZ ROJAS
14	Jenifer Mundaca Tapia	Tomás Ignacio Cortés Mundaca	SILVERIO PEREZ ROJAS
15	Gabriel Rodríguez Valderrama	Matías Alejandro Rodríguez Martínez	SILVERIO PEREZ ROJAS
16	Guillermo Vicencio Rivera	Pascal Vicencio Ibañez	SILVERIO PEREZ ROJAS
17	Rossana Briceño Olivares	Angelina Lopez Briceño	SILVERIO PEREZ ROJAS



**ISABEL CAROLINA SUAREZ CARVAJAL**  
**TRANSPORTISTA**  
**C.I.: 12.427.705-1**



**CARMEN GLORIA SALAMANCA OSSANDON**  
**DIRECTORA REGIONAL**  
**FUNDACIÓN INTEGRA**